



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 12.12.2007  
KOM(2007) 802 v konečnom znení

2007/0281 (CNS)

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov), pokiaľ ide o vnútroštátne kvóty na mlieko**

(predložený Komisiou)

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

V júni 2003 Rada dospela k dohode o viacerých zmenách v politike EÚ v sektore mlieka ako súčasť reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky z roku 2003. Táto reforma opätovne presadila zmeny, ktoré boli dohodnuté v Agende 2000, a mala sa uskutočniť v priebehu niekoľkých rokov.

Pôvodný návrh Komisie na reformu roku 2003 zahŕňal zvýšenie kvóty o 2 % navyše k už dohodnutým zvýšeniam v rámci Agendy 2000. V kompromise z júna 2003 však Rada vyhlásila, že *„Teraz sa nerozhodne o žiadnej dodatočnej kvóte v rokoch 2007 a 2008. Keď sa reforma uskutoční v plnom rozsahu, Komisia predloží správu o vyhlídkach trhu, na základe ktorej sa prijme rozhodnutie.“*

Vzhľadom na dynamický vývoj, ktorý nastal v tomto roku na trhoch s mliekom, a vzhľadom na to, že jedinou časťou reformy z roku 2003, ktorú zostáva uskutočniť, je zvýšenie kvóty od 1. apríla 2008 o 0,5 % v 11 členských štátoch, považujeme za náležité predložiť analýzu trhu, ktorú v tomto čase požadovala Rada. Správa o vyhlídkach trhu pre sektor mlieka, ktorá dopĺňa tento návrh, obsahuje uvedenú analýzu. V správe sa fakticky nastoľuje otázka, či trh ponúka dostatok príležitostí pre dodávky dodatočných množstiev mlieka bez toho, aby to viedlo k zvýšenej verejnej podpore v krátkodobom a/alebo strednodobom výhlade, ak sa majú vnútroštátne kvóty rozšíriť na všetkých 27 členských štátov.

Správa uzatvára, že vyhlídky tak trhu EÚ, ako aj svetového trhu sú priaznivé a analýza uskutočnená pre 2 % zvýšenie výroby mlieka v EÚ ukazuje, že trh pohotovo ponúka príležitosti pre tieto dodatočné množstvá.

Komisia pri plnení požiadavky Rady poskytnúť základ, na ktorom možno prijať rozhodnutie týkajúce sa zvýšenia kvót, dospela k záveru, že 2 % zvýšenie, pôvodne navrhnuté ako súčasť reformy z roku 2003, sa môže uskutočniť od obdobia kvót na mlieko 2008/2009. Ďalej sa preto predkladá návrh na také zvýšenie.

Návrh

**NARIADENIE RADY,**

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov), pokiaľ ide o vnútroštátne kvóty na mlieko**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie<sup>1</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu<sup>2</sup>,

keďže:

- (1) V prílohe IX k nariadeniu Rady (ES) č. 1234/2007<sup>3</sup> (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) sa stanovujú vnútroštátne kvóty na mlieko na sedem 12-mesačných období začínajúcich sa 1. apríla 2008 v rámci systému kvót na mlieko s cieľom obmedziť výrobu.
- (2) V článku 66 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že tieto kvóty sa stanovujú bez toho, aby bola dotknutá možnosť preskúmania vzhľadom na všeobecnú situáciu na trhu a konkrétne podmienky existujúce v určitých členských štátoch.
- (3) Rada požiadala Komisiu, aby vypracovala správu o vyhliadkach trhu, keď sa v plnom rozsahu uskutoční reforma spoločnej organizácie trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami z roku 2003, s cieľom posúdiť primeranosť pridelovania dodatočných kvót.
- (4) Táto správa bola vypracovaná<sup>4</sup> a dospelo sa v nej k záveru, že súčasná situácia na trhu Spoločenstva a na svetových trhoch a odhad situácie na nich v období do roku 2014 oprávňujú na dodatočné zvýšenie kvóty o 2 %, aby sa umožnilo vyrábať v Spoločenstve viac mlieka s cieľom uspokojiť požiadavky vznikajúcich trhov na mliečne výrobky.
- (5) Preto je náležité zvýšiť kvóty vo všetkých členských štátoch od 1. apríla 2008 o 2 %, ako sa uvádza v prílohe IX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.
- (6) Nariadenie (ES) č. 1234/2007 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C ..., ..., s. ....

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C ..., ..., s. ....

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>4</sup> KOM (2007) ....

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Bod 1 prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*

## PRÍLOHA

### 1. Vnútroštátne kvóty

Členský štát	Množstvo (v tonách)
Belgicko	3 427 288,740
Bulharsko	998 580,000
Česká republika	2 792 689,620
Dánsko	4 612 619,520
Nemecko	28 847 420,391
Estónsko	659 295,360
Írsko	5 503 679,280
Grécko	836 923,260
Španielsko	6 239 289,000
Francúzsko	25 091 321,700
Taliansko	10 740 661,200
Cyprus	148 104,000
Lotyšsko	743 220,960
Litva	1 738 935,780
Luxembursko	278 545,680
Maďarsko	2 029 861,200
Malta	49 671,960
Holandsko	11 465 630,280
Rakúsko	2 847 478,469
Poľsko	9 567 745,860
Portugalsko	1 987 521,000
Rumunsko	3 118 140,000
Slovinsko	588 170,760
Slovensko	1 061 603,760
Fínsko	2 491 930,710
Švédsko	3 419 595,900
Spojené kráľovstvo	15 125 168,940

# FINANČNÝ VÝKAZ

<b>FINANČNÝ VÝKAZ</b>				
1. ROZPOČTOVÁ POLOŽKA: 05 02 12		PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY: 167 000 000 EUR		
2. NÁZOV: Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov), pokiaľ ide o vnútroštátne kvóty na mlieko				
3. PRÁVNÝ ZÁKLAD: Článok 37 Zmluvy				
4. CIELE: Zvýšenie kvóty na mlieko o 2 % od 1. apríla 2008 s cieľom umožniť výrobu dostatočného množstva mlieka v Európskej únii.				
5. FINANČNÉ DÔSLEDKY	12-MESAČNÉ OBDOBIE  (mil. EUR)	BEŽNÝ ROZPOČTOVÝ ROK 2008 (mil. EUR)	NASLEDUJÚCI ROZPOČTOVÝ ROK 2009 (mil. EUR)	
5.0 VÝDAVKY – HRADENÉ Z ROZPOČTU ES (NÁHRADY/INTERVENCIE)	p.m.	p.m.	p.m.	
5.1 PRÍJMY – VLASTNÉ ZDROJE ES (POPLATKY/CLÁ)	–	–	–	
	2010	2011	2012	2013
5.0.1 ODHADOVANÉ VÝDAVKY	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
5.1.1 ODHADOVANÉ PRÍJMY	–	–	–	–
5.2 SPÔSOB VÝPOČTU: –				
6.0 MOŽNO PROJEKT FINANCOVAŤ Z ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV ZAČLENENÝCH DO PRÍSLUŠNÝCH KAPITOL BEŽNÉHO ROZPOČTU?				ÁNO/NIE
6.1 MOŽNO PROJEKT FINANCOVAŤ PREVODOM MEDZI JEDNOTLIVÝMI KAPITOLAMI BEŽNÉHO ROZPOČTU?				ÁNO/NIE
6.2 BUDE POTREBNÝ DOPLNKOVÝ ROZPOČET?				ÁNO/NIE
6.3 BUDE POTREBNÉ ZAČLENÍŤ PRIDELENÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY DO BUDÚCICH ROZPOČTOV?				ÁNO/NIE
POZNÁMKY:				
1) Návrh nemá žiadny vplyv na administratívne výdavky.				
2) Analýza vplyvu 2 % zvýšenia kvóty na mlieko a mliečne výrobky s použitím modelu AGLINK Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj ukázala, že zvýšená výroba mlieka a mliečnych výrobkov sa do značnej miery spotrebuje na vnútorných trhoch a ceny na trhu EÚ sa udržia nad hladinami intervenčných cien. Preto nebude potrebné znovu zavádzať likvidačnú podporu pre vnútorný trh.				
Na strane vývozu model AGLINK odhaduje, že EÚ by po zvýšení kvóty mohla znovu získať niektoré množstvá na vývozných trhoch tretích krajín. Nepredpokladá sa, že by tieto zvýšené množstvá ovplyvnili svetové trhové ceny takým spôsobom, že by potreba zavedenia vývozného náhrady bola nevyhnutná.				
Okrem toho sa predpokladalo, že sa vyrobí celá zvýšená kvóta. V prípade, že by sa tak nestalo, zmena vo vyvážených množstvách bude menšia ako výsledok vyplývajúci z modelu, ako sa uvádza v prílohe II k správe o vyhlídkach trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami.				